

CANZONIERE K

- letto 525 volte

Riproduzione fotografica

? Vai al manoscritto [1]

Image not found
Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/side/default/files/12064/Files/k%2035.jpg>



- letto 274 volte

Edizione diplomatica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/canzoniere%20K%20BIS.jpg>



li rois de Navarre

De(us) estensi conme li pellica(n)s

quifetsonnif elplushaut ar-

bre sus.et li mauues oisia(us)q(ui)

uient deius.ses oisellons ocit

tantestpuanz. li peres uient

?

destroiz et angoisseus. dubec

?

socit de son sanc dolereus. ui-

ure refet tantost ses oisellons

de(us) fist autel quand fu sa passi-

ons. de son douz sanc racheta

ses enfanz. du deable qui m(u)lt

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/STROFA%202%20CPT1.jpg>



estoit puanz.

Li guerredo(n)s
en est mauue(s)
et lenz. que

? bien ne droit ne pitie na mes
nus. ainz est orguels et baraz
? audesus. felonie traisons et
bobanz. mult par est ore nost(re)
estat perille(us). et se ne fust li
essamples de ceus. qui tant
? aiment et noises et tensons
? ce estdes clers qui ont lessie
? sarmons. por guerroier et
pour tuer les genz. James
en dieu ne fust nus hons cre
anz.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/STROFA%203.jpg>



Nostre chief fet touz
noz membres doloir. por cest
bien droiz quadieu nos en
plaingnons. et grant corpe
? ra mult seur les barons. qui
il poise quant aucuns ueut
uoloir. et entre gent en font
mult ablasmer. qui tant se
uent et mentir et guiler. le
mal enfont deseur aus reue
nir. et qui mal qiertmal ne
li doit uenirfaillir. qui petit
mal porchace ason pouoir. li
granz ne doit en son cuer
remanoir.

- letto 363 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	<p>Bien des lions en l'estoire uooir. la bataille q(ui) fu des .ij. dragons. si com len</p>
	<p>trueue es liures des bretons.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/STROFA%204.jpg De(us) estensi comme li pellica(n)s quifetsonnif elplushaut ar- bre sus.et li mauues oisia(us)q(ui) uient deius.ses oisellons ocit tantestpuanz. li peres uient ? destroiz et angoisseus. dubec ? socit de son sanc dolereus. ui- ure refet tantost ses oisellons de(us) fist autel quand fu sa passi- ons. de son douz sanc racheta ses enfanz. du deable qui m(u)lt estoit puanz.</p>	<p>dont il couuint les chastia(us) ius cheoir. cest cist siecles. Deus est ensi comme li pellicans qui i couuint uerser. se de(us) ? qui fet son nil el plus haut arbre sus, ne fet la bataille finer. le sens et li mauves oisiaus, qui vient de jus, ? mellin en couuint fors issir ses oisellons ocit. tant est puanz; por deuiner questoit a auenir li peres vient destroiz et angoisseus, mes antecriz uient ce poez du bec s'ocit, de son sanc dolereus ? savoir. as macues quanemis ? vivre refet tantost ses oisellons. ? Deus fist autel, quand fu sa passions; de son douz sanc racheta ses enfanz ? du Deable, qui mult estoit puanz.</p>
<p>Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/STROFA%205.jpg</p>	<p>II</p>
<p>Li guerredo(n)s en est mauue(s) et lenz. que ? bien ne droit ne pitie na mes nus. ainz est orguels et baraz ? audesus. felonie traisons et bobanz. mult par est ore nost(re) estat perille(us). et se ne fust li essamples de ceus. qui tant ? aiment et noises et tensons ? ce estdes clers qui ont lessie ? sarmons. por guerrier et pour tuer les genz. James en dieu ne fust nus hons cre-</p>	<p>Sauvez qui sont li vil oisel puant, qui Li guerredons en est mauves et lenz, tuent dieu et ses enfanco que bien ne droit ne pitie n'a mes nus, nes. li papelart dont li mons amz est orguels et baranz au desus, nestpas nez. cil sont puant felonie, traisons et bobanz. ? ort et vil et mauues. il oci ? Mult par est ore nostre estat perilleus; ? ent toute la simple gent. par ? et se ne fust li essamples de ceus ? leur faus moz. qui sont li ? qui tant aiment et noises et tensons, dieu enfant, papelart font ce est des clers qui ont lessié sarmons ? le siecle chanceler. et par s(aint) ? por guerrier et pour tuer les genz, ? pere mal les fet encontrer james en Dieu ne fust nus hons creanz. il ont tolu ioie (et) solaz (et) pes. cil porteront en enfer le (gri)ef ? fes</p>
<p>anz.</p>	
	<p>III</p>

<p>Nostre chief fet touz noz membres doloir. por cest bien droiz quadieu nos en plaignons. et grant corpe ? ra mult seur les barons. qui il poise quant qucuns ueut uoloir. et entre gent en font mult ablasmer. qui tant se uent et mentir et guiler. le mal enfont deseur aus reue nir. et qui mal qiertymal ne li doit uenirfaillir. qui petit mal porchace ason pouoir. li granz ne doit en son cuer remanoir.</p>	<p>Nostre chiéf fet touz noz membres doloir, por c'est bien droiz qu'a Dieu nos en plaignons; ? et grant corpe ra mult seur les barons, qui il poise quant aucuns veut voloir; ? et entre gent en font mult a blasmer ? qui tant sevent et mentir et guiler; ? le mal en font deseur aus revenir; ? et qui mal qierty, mal ne li doit faillir. Qui petit mal porchace a son pouoir, li granz ne doit en son cuer remanoir.</p>
	IV
<p>Bien deurions en lestoire uooir. la bataille q(i) fu des .ij. dragons. si com len trueue es liures des bretons. dont il couuint les chastia(us) ius cheoir. cest cist siecles qui i conuint uerser. se de(us) ne fet la bataille finer. le sens ? mellin en conuint fors issir. por deuiner questoit a auenir. mes antecriz uient ce poez sauoir. as macues quanemis fet mouuoir.</p>	<p>Bien devrions en l'estoire vooir la bataille qi fu des deus dragons, si com l'en trueve es livres des Bretons, dont il couvint les chastiaus jus cheoir: ? c'est cist siecles, qui i couvint verser, se Deus ne fet la bataille finer. Le sens Mellin en couvint fors issir ? por deviner qu'estoit a auenir. Mes Antecriz vient, ce poez savoir, as maques qu'Anemis fet mouvoir.</p>
	V
<p>Savez qui sont li vil oisel puant. qui tuent dieu et ses enfanco nes. li papelart dont li mons nestpas nez. cil dont puant ? ort et vil et mauues. il oci ent toute la simple gent. par leur faus moz. qui sont li dieu enfant. papelart font le siecle chanceler. et par s(aint) ? pere mal les fet rencontrer. il ont tolu ioie (et) solaz (et) pes. cil porteront en enfer le (gri)ef ? fes</p>	<p>Savez qui sont li vil oisel puant ? qui tuënt Dieu et ses enfançons? Li papelart, dont il mons n'est pas nez. Cil sont puant, ort et vil et mauves; il ocient toute la simple gent par leur faus moz, qui sont li Dieu enfant. Papelart font le siecle chanceler; ? et par saint Pere, mal les fet rencontrer: ? il ont tolu joie et solaz et pes. Cil porteront en Enfer le grief fes.</p>

- letto 355 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-k-37>

Links:

[1] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b550063912/f60.image>